



## AIR CONDITIONING SYSTEMS

REMOTE CONTROLLER

## AIR CONDITIONING SYSTEMS

REMOTE CONTROLLER



- **USER'S MANUAL**
- **ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ**
- **MANUAL UTILIZATORULUI**



Scan here to download the latest version of this manual.  
Σαρώστε εδώ για να κατεβάσετε την τελευταία έκδοση του εγχειριδίου.



**MODELS:**  
V4MFI-50 / V4MFO-50  
V4MFI-66 / V4MFO-66



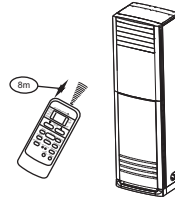
ENGLISH | ΕΛΛΗΝΙΚΑ | ROMANA



# CONTENTS

Handling the remote controller .....	1
Remote controller specification.....	2
Features of remote controller buttons .....	2
Indicators on display panel .....	5
Auto operation.....	6
Cool/Heat/Fan operation.....	7
Dry operation .....	7
Timer operation.....	8
Sleep button function.....	11
Reset and lock buttons function.....	12
Air vertical/horizontal button function.....	12
Cautions.....	13

## Handling the remote controller

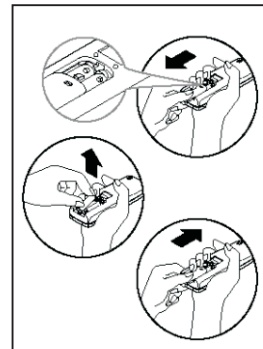


Location of the remote controller.

- Keep the remote controller where its signals can reach the receiver of the indoor unit. (A distance of 8m is allowed).

## CAUTIONS

- The air conditioner will not operate if curtains, doors or other materials block the signals from the remote controller to the indoor unit.
- Prevent any liquid from falling into the remote controller. Do not expose the remote controller to direct sunlight or heat.
- If the infrared signal receiver on the indoor unit is exposed to direct sunlight, the air conditioner may not function properly. Use curtains to prevent the sunlight from falling on the receiver.
- If other electrical appliances react to the remote controller, either move these appliances or consult your local dealer.



## Replacing batteries

The remote controller uses two dry batteries (R03/LR03X2)

- (1) Slide the cover of the battery compartment off according to the arrow direction, then replace the old batteries with new ones.
- (2) Insert the new batteries making sure that the (+) and (-) of battery are installed correctly.
- (3) Reattach the cover by sliding it back into position.

**NOTE:** Do not use old batteries or different type batteries or rechargeable batteries, otherwise it may cause the remote controller malfunction.

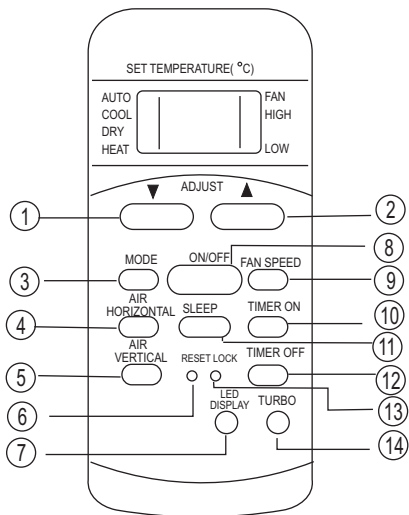
## Remote Controller Specification

Model	R5113/BGE-M,R5113/BGCE-M
Rated Voltage	3.0V(Dry batteries R03/LR03 × 2)
Signal Receiving Range	8m
Environment	-5°C ~ 60°C

## Performance Features

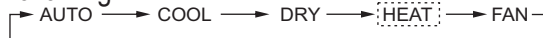
1. Operating Mode: AUTO, COOL, DRY, HEAT(Cooling only model without), and FAN.
2. Timer Setting Function in 24 hours.
3. Indoor Setting Temperature Range: 17°C~30°C.
4. Full function of LCD (Liquid Crystal Display)

## Features of Remote controller buttons



- ① **ADJUST Button ▼**: Push this button to decrease the indoor temperature setting in 1°C increments to 17°C.

- ② **ADJUST Button ▲**: Push this button to increase the indoor temperature setting in 1°C increments to 30°C.
- ③ **MODE Button**: Each time the button is pressed, the operation mode is selected in the sequence of the following:

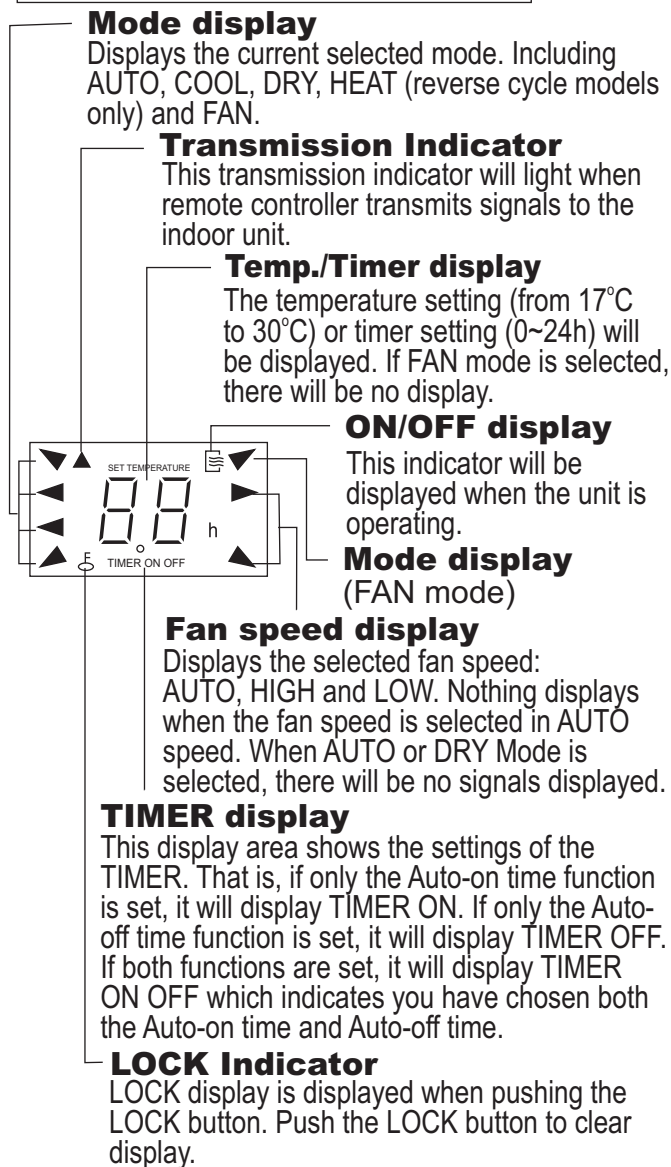


**NOTE:** Heat mode is for reverse cycle models only.

- ④ **AIR HORIZONTAL Button**: When press the button once and quickly, the air flow direction setting feature of the louver is activated. The moving angle of the louver is 6° for each press. Keep pressing the button to move the louver to the desired position. If keep pressing the button without releasing for 2 more seconds, the auto swing feature of the louver is activated. The horizontal louver would swing up/down automatically. Press it again to stop.
- ⑤ **AIR VERTICAL Button**: When press the button once and quickly, the air flow direction setting feature of the louver is activated. The moving angle of the louver is 6° for each press. Keep pressing the button to move the louver to the desired position. If keep pressing the button without releasing for 2 more seconds, the auto swing feature of the louver is activated. The vertical louver would swing left and right automatically. Press it again to stop.(If the indoor unit has no this feature, there is no corresponding operation happened when press this button.)  
**NOTE:** If the vertical louver auto swing feature has been set by unit control panel, press the AIR VERTICAL button on remote controller will cancel the feature.
- ⑥ **RESET Button**: Once the recessed RESET button is pressed, all of the current settings will be cancelled and the controller will return to the initial settings.
- ⑦ **LED DISPLAY Button**: Press this button to clear the display on the indoor unit, press it again to light the display .
- ⑧ **ON/OFF Button**: Press this button to start the indoor unit. Press again to stop the unit.

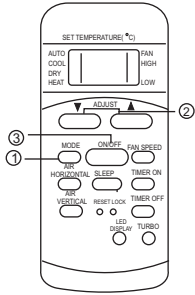
- ⑨ **FAN SPEED Button:** Press the button to select the Fan speed in the sequence: AUTO, LOW and HIGH. Each time the button is pressed, the fan speed selection is shifted.
- ⑩ **TIMER ON Button:** Press this button to activate the Auto-on time setting. Each press will increase the time setting in 30 minutes increments, up to 10 hours, then at 1 hour increments up to 24 hours. To cancel the Auto-on time setting, just press the button until the time setting is 0.0.
- ⑪ **SLEEP Button:** Press this button to activate the Energy-Saving mode. Press again to stop the function. This function is available on COOL, HEAT or AUTO mode only and maintain the most comfortable temperature for you.
- NOTE:** While the unit is running under SLEEP mode, it would be cancelled if press the MODE, FAN SPEED or ON/OFF button.
- ⑫ **TIMER OFF Button:** Press this button to activate the Auto-off time setting. Each press will increase the time setting in 30 minutes increments, up to 10 hours, then at 1 hour increments up to 24 hours. To cancel the Auto-off time setting, just press the button until the time setting is 0.0.
- ⑬ **LOCK Button:** Press this recessed button to lock all current settings, and the remote controller will not accept any operation except that of the LOCK. Use the LOCK mode when you want to prevent settings from being changed accidentally. Press the LOCK button again to cancel the LOCK function. A lock symbol will appear on the remote controller display when the lock function is activated.
- ⑭ **TURBO Button:** Push this button to activate the speed cooling function (Speed cooling operates at super high fan speed in cooling mode). For the unit adopts PTC, when press TURBO button in heating mode, the PTC heater is energized and brings stronger and faster heating operation.
- Note:** The unit system will automatically revert back to the previous settings after continue operating under powerful cooling mode for about 20 minutes.

## Indicators on Display Panel



## AUTO operation

When you set the air conditioner in AUTO mode, it will automatically select cooling, heating (Reverse cycle models only), or fan operation depending on what temperature you have selected and the room temperature.



Once you select the operating mode, the operating conditions are saved in the unit's microcomputer memory. Thereafter, the air conditioner will start operating under the same conditions when you simply push the ON/OFF button of the remote controller.

### Start

Ensure the unit is plugged in and power is available. The OPERATION indicator on the display window of the indoor unit illuminates.

1. Mode select button (MODE)  
Press to select AUTO.
2. Temperature button (ADJUST)  
Set the desired temperature. Normally, set it between 21°C and 28°C.
3. ON/OFF button  
Press the ON/OFF button to start the air conditioner.

### Stop

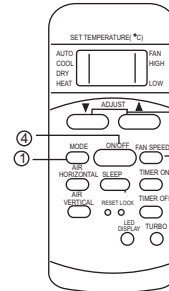
ON/OFF button

Push this button again to stop the air conditioner.

If the AUTO mode is uncomfortable, you can select the desired conditions manually. When you select the AUTO mode, you do not have to set the fan speed. The fan speed will be automatically controlled.

## COOL/HEAT/FAN operation

**Start** Ensure unit is plugged and power is available.



1. Mode select button (MODE)  
Press to select COOL, HEAT (Reverse cycle models only), or FAN mode.
2. Temperature button (ADJUST)  
Set the desired temperature, the most comfortable temperature is between 21°C and 28°C.
3. Fan speed button (FAN SPEED)  
Press to select "AUTO", "LOW" and "HIGH".

4. ON/OFF button

Press the ON/OFF button to start the air conditioner. The OPERATION indicator on the display panel of the indoor unit illuminates. The operating mode is selected in accordance with the room temperature and operation starts after approximately 3 minutes (If you select FAN mode, the unit will start immediately).

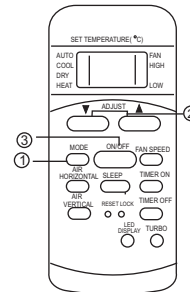
### Stop ON/OFF button

Push this button again to stop the air conditioner.

**NOTES:** The temperature cannot be controlled under FAN only mode. While in this mode, only steps 1, 3 and 4 may be performed.

## DRY OPERATION

**Start** Ensure unit is plugged and power is available. The OPERATION indicator on the display panel of the indoor unit starts flashing.



1. Mode select button (MODE)  
Press to select DRY.
2. Temperature button (ADJUST)  
Push the "ADJUST" button to set the desired temperature.
3. ON/OFF button  
Press the ON/OFF button to start the air conditioner. No fan speed indicator displays. The Indoor fan speed will be automatically selected LOW.

## Stop ON/OFF button

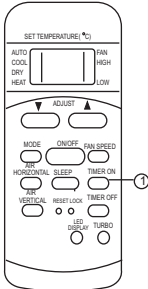
Push this button again to stop the air conditioner.

**Note:** The fan speed cannot be adjusted when the unit is in AUTO and DRY mode.

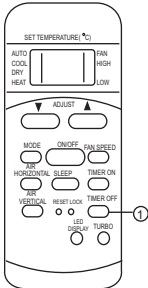
## Timer operation

To press the TIMER ON button can set the auto-on time of the unit. To press the TIMER OFF button can set the auto-off time of the unit.

### To set the Auto-on time.

- 
1. Press the TIMER ON button. The remote controller shows TIMER ON, the last Auto-on setting time and the signal "h" will be shown on the LCD display area. Now it is ready to reset the Auto-on time to START the operation.
  2. Push the TIMER ON button again to set desired Auto-on time. Each time you press the button, the time increases by half an hour between 0 and 10 hours and by one hour between 10 and 24 hours.
  3. After setting the TIMER ON, there will be a one-half second delay before the remote controller transmits the signal to the air conditioner. Then, after approximately another 4 seconds, the signal "h" will disappear and the set temperature will re-appear on the LCD display window.

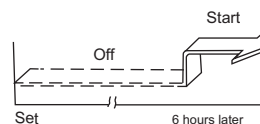
### To set the Auto-off time.

- 
1. Press the TIMER OFF button. The remote controller shows TIMER OFF, the last Auto-off setting time and the signal "h" will be shown on the LCD display area. Now it is ready to reset the Auto-off time to START the operation.
  2. Push the TIMER OFF button again to set desired Auto-off time. Each time you press the button, the time increases by half an hour between 0 and 10 hours and by one hour between 10 and 24 hours.
  3. After setting the TIMER OFF, there will be a one-half second delay before the remote controller transmits

the signal to the air conditioner. Then, after approximately another 4 seconds, the signal "h" will disappear and the set temperature will re-appear on the LCD display window.

**CAUTION** The effective operation time set by the remote controller for the timer function is limited to the following settings: 0.0, 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 and 24.

## Example of timer setting



### TIMER ON

#### (Auto-on Operation)

The TIMER ON feature is useful when you want the unit to turn on automatically before say when you return home. The air conditioner will automatically start operating at the set time.

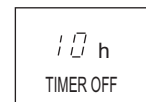
### Example:

To start the air conditioner in 6 hours.

1. Press the TIMER ON button, the last setting of starting operation time and the signal "h" will show on the display area.
2. Press the TIMER ON button to display "6.0h" on the TIMER ON display of the remote controller.
3. After setting the TIMER there will be a one-half second delay before the remote controller transmits the signal to the Air Conditioner. Then, after approximately another 4 seconds, the set temperature will re-appear on the digital display.

### TIMER OFF (Auto-off Operation)

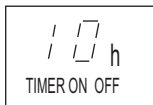
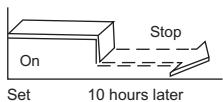
The TIMER OFF feature is useful when you want the unit to turn off automatically after you go to bed. The air conditioner will stop automatically at the set time.



## Example:

To stop the air conditioner in 10 hours.

1. Press the TIMER OFF button, the last setting of stopping operation time and the signal "h" will show on the display area.
2. Press the TIMER OFF button to display "10h" on the TIMER OFF display of the remote controller.
3. After setting the TIMER there will be a one-half second delay before the remote controller transmits the signal to the Air Conditioner. Then, after approximately another 4 seconds, the set temperature will re-appear on the digital display.

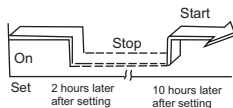


## COMBINED TIMER

(Setting both ON and OFF timers simultaneously)

TIMER OFF → TIMER ON  
(On → Stop → Start operation)

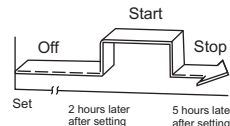
This feature is useful when you want to stop the air conditioner after you go to bed, and start it again in the morning when you wake up or when you return home.



## Example:

To stop the air conditioner 2 hours after setting and start it again 10 hours after setting.

1. Press the TIMER OFF button.
2. Press the TIMER OFF button again to display 2.0h on the TIMER OFF display.
3. Press the TIMER ON button.
4. Press the TIMER ON button again to display 10h on the TIMER ON display.
5. Wait for 4 seconds and the remote control will display the setting temperature again.



TIMER ON → TIMER OFF  
(Off → Start → Stop operation)  
This feature is useful when you want to start the air conditioner before you wake up and stop it after you leave the house.

## Example:

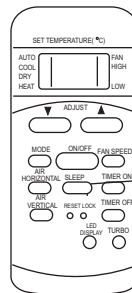
To start the air conditioner 2 hours after setting, and stop it 5 hours after setting.

1. Press the TIMER ON button.
2. Press the TIMER ON button again to display 2.0h on the TIMER ON display.
3. Press the TIMER OFF button.
4. Press the TIMER OFF button again to display 5.0h on the TIMER OFF display.
5. Wait for 4 seconds and the remote control will display the setting temperature again.

## CAUTION

The timer setting(TIMER ON or TIMER OFF) that in sequence occurs directly after the set time will be activated first.

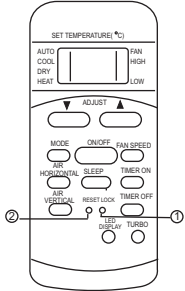
## Sleep button function



When you press the SLEEP button, the economic running function will be activated. During Cooling, Heating or AUTO operation, the set temperature of the air conditioner will automatically increase or decrease 1°C per hour for 2 hours. After 2 hours, the set point will continue at that temperature and the fan motor will be set to LOW speed. The sleep mode function can maintain the most comfortable temperature and save more energy for you.

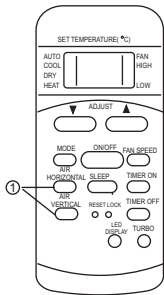
NOTE: The SLEEP function is only available under Cooling, Heating and AUTO operation.

## Reset and Lock buttons function



1. When you press the recessed LOCK button, all current settings are locked in and remote controller does not accept any operation except that of the LOCK. Use the LOCK mode when you want to pre-vent settings from being changed accidentally. Press the LOCK button again when you want to cancel the LOCK mode. A lock symbol will appear on the bottom right hand side of the remote controller display when the LOCK function is activated.
2. When you press the recessed RESET button, all current settings are cancelled and return to original factory settings.

## Air vertical/horizontal button function



Use the AIR HORIZONTAL/VERTICAL button to adjust the airflow direction (up/down, left/right).

1. When press the button once and quickly, the air flow direction setting feature of the louver is activated. The moving angle of the louver is  $6^\circ$  for each press. Keep pressing the button to move the louver to the desired position.
2. If press the button without releasing for 2 more seconds, the auto swing feature of the louver is activated. The horizontal/vertical louver would swing (up/down or left/right) automatically. Press it again to stop.

**NOTE:** When the louver swing or move to a position which would affect the cooling and heating effect of the air conditioner, it would automatically change the swing/moving direction.

## Cautions

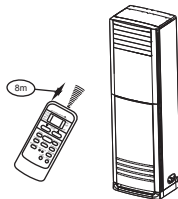
1. When replacing batteries, do not use old batteries or different type batteries. Otherwise it may cause the remote controller to malfunction.
2. If you do not use the remote controller for a few weeks or more, remove the batteries. Otherwise, battery leakage may damage the remote controller.
3. Do not dispose batteries as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.
4. The average battery life during normal use is approximately half a year. Replace the batteries when there is no receiving beep from the indoor unit or if the transmission indicator on the remote controller fails to light.
5. Be sure there are no barriers between the remote controller and the receiver of indoor unit otherwise the air conditioner will not work.
6. Keep the Remote Controller away from all liquids.
7. Protect the Remote Controller from high temperatures and exposure to radiation.
8. Keep the indoor receiver out of direct sunlight or the Air Conditioner may malfunction.
9. Keep controller away from EMI (Electro-Magnetic Interference) supplied by other household appliances.



## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Τοποθέτηση Τηλεχειριστηρίου .....	1
Προδιαγραφές Τηλεχειριστηρίου.....	2
Ιδιότητες Τηλεχειριστηρίου .....	2
Πλήκτρα Τηλεχειριστηρίου .....	5
Λειτουργία AUTO.....	6
Λειτουργίες Cool/Heat/Fan.....	7
Λειτουργία Dry .....	7
Λειτουργία Timer .....	8
Λειτουργία Πλήκτρου Sleep.....	11
Επαναφορά και κλείδωμα πλήκτρων.....	12
Πλήκτρο Οριζόντιας/ Κατακόρυφης κίνησης των περσίδων .....	12
Προφυλάξεις.....	13

## Τοποθέτηση Τηλεχειριστηρίου

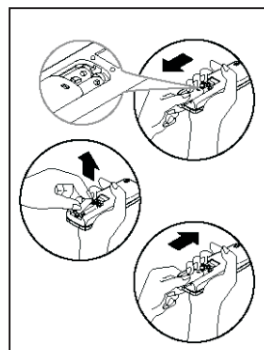


Εγκατάσταση τηλεχειριστηρίου.

- Κρατήστε το τηλεχειριστήριο σε μέρος όπου είναι δυνατή η λήψη σήματος από την εσωτερική μονάδα (προτεινόμενη απόσταση 8 μέτρων).

## ▲ ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΣ

- Το κλιματιστικό δεν μπορεί να λειτουργήσει σωστά όταν οι κουρτίνες, οι πόρτες και άλλα αντικείμενα εμποδίζουν την λήψη σήματος από την εσωτερική μονάδα.
- Αποφύγετε την όποια διαρροή υγρού στο τηλεχειριστήριο και μην το αφήνετε εκτεθειμένο στην ηλιακή ακτινοβολία ή σε πηγές θερμότητας.
- Δεν θα πρέπει ούτε η εσωτερική μονάδα να είναι εκτεθειμένη στην ηλιακή ακτινοβολία καθώς υπάρχει πιθανότητα να δυσλειτουργίας. Χρησιμοποιήστε κουρτίνες για να αποφύγετε την απευθείας έκθεση.
- Σε περίπτωση που υπάρχουν και άλλες ηλεκτρικές συσκευές και επηρεάζονται από τη λειτουργία του τηλεχειριστηρίου, μετακινήστε τις συσκευές ή συμβουλευτείτε τον τοπικό εκπρόσωπο.



## Αντικατάσταση Μπαταριών

- Το τηλεχειριστήριο χρειάζεται δύο ξηρού τύπου μπαταρίες (R03/LR03X2).
- (1) Ανοίξτε το κάλυμμα των μπαταριών για την αντικατάσταση των παλιών με τις νέες.
  - (2) ακολουθήστε τις ενδείξεις (+) και (-) για τη σωστή τοποθέτηση.
  - (3) Επανατοποθετήστε το κάλυμμα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην χρησιμοποιείται μπαταρίες διαφορετικού τύπου από τις αναγραφόμενες ή επαναφορτιζόμενες, διαφορετικά μπορεί να προκληθούν δυσλειτουργίες.

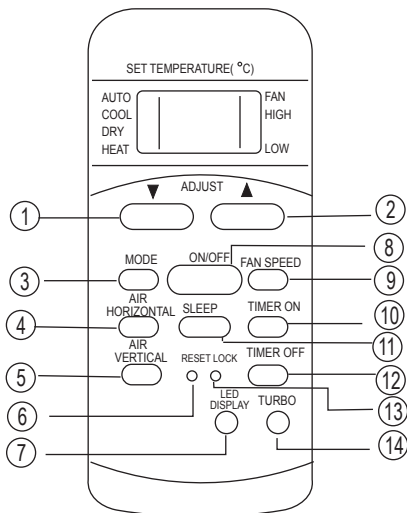
## Προδιαγραφές Τηλεχειριστηρίου

Μοντέλο	R5113/BGE-M,R5113/BGCE-M
Ονομαστική Τάση	3.0V (μπαταρίες ξηρού τύπου R03/LR03x2)
Απόσταση Σήματος	8 μέτρα
Περιβάλλον λειτουργίας	-5°C ~ 60°C

## Ιδιότητες Τηλεχειριστηρίου

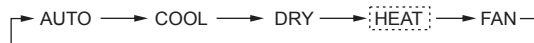
1. Προγράμματα λειτουργίας: Auto, Cool, Dry, Heat και FAN.
2. Λειτουργία Χρονοδιακόπτη 24 ωρών.
3. Ρύθμιση θερμοκρασίας εσωτερικού χώρου: 17 °C - 30 °C.
4. Πλήρης λειτουργική οθόνη υγρών κρυστάλλων (LCD).

## Πλήκτρα Τηλεχειριστηρίου



- 1 **Πλήκτρο ▼** : Πιέστε το πλήκτρο για να μειώσετε την εσωτερική θερμοκρασία κατά 1 °C έως τους 17 °C.

- 2 **Πλήκτρο ▲**: Πιέστε το πλήκτρο για να αυξήσετε την εσωτερική θερμοκρασία κατά 1 °C έως τους 30 °C.
- 3 **Πλήκτρο MODE**: Πιέζοντας κάθε φορά το πλήκτρο MODE, επιλέγετε με την παρακάτω ακολουθία τις λειτουργίες:



- 4 **Πλήκτρο Οριζόντιας Κατανομής Αέρα**: Πιέστε το πλήκτρο μια φορά για να ενεργοποιήσετε την οριζόντια κατανομή αέρα. Η γωνία κίνησης της περσίδας είναι 60 με κάθε πάτημα του πλήκτρου. Συνεχίστε να πιέζετε το πλήκτρο έως ότου οι περσίδες ρυθμιστούν στην επιθυμητή θέση. Αν πιέσετε παρατεταμένα το πλήκτρο για 2 επιπλέον λεπτά, ενεργοποιείται η αυτόματη οριζόντια κίνηση των περσίδων. Πιέστε ξανά το πλήκτρο για απενεργοποίηση.
- 5 **Πλήκτρο Κατακόρυφης Κατανομής Αέρα**: Πιέστε το πλήκτρο μια φορά για να ενεργοποιήσετε την κατακόρυφη κατανομή αέρα. Η γωνία κίνησης της περσίδας είναι 60 με κάθε πάτημα του πλήκτρου. Συνεχίστε να πιέζετε το πλήκτρο έως ότου οι περσίδες ρυθμιστούν στην επιθυμητή θέση. Αν πιέσετε παρατεταμένα το πλήκτρο για 2 επιπλέον λεπτά, ενεργοποιείται η αυτόματη κατακόρυφη κίνηση των περσίδων. Πιέστε ξανά για απενεργοποίηση.  
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**: Αν η κατακόρυφη κίνηση των περσίδων έχει ρυθμιστεί από την εσωτερική μονάδα πιέστε το πλήκτρο AIR VERTICAL του τηλεχειριστηρίου για να ακυρώσετε αυτή τη λειτουργία.
- 6 **Πλήκτρο Επαναφοράς**: Πιέστε μια φορά το πλήκτρο RESET και όλες οι ρυθμίσεις που έχετε προσαρμόσει θα ακυρωθούν. Το τηλεχειριστήριο θα επανέλθει στις εργοστασιακές του ρυθμίσεις.
- 7 **Πλήκτρο Οθόνης LED**: Πιέστε το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε τον φωτισμό στην οθόνη της εσωτερικής μονάδας.
- 8 **Πλήκτρο ON/OFF**: Πιέστε το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε την εσωτερική μονάδα.

- 9) **Πλήκτρο FAN SPEED:** Πιέστε το πλήκτρο ανεμιστήρα για να επιλέξετε μεταξύ των τριών ταχυτήτων: AUTO, LOW και HIGH. Κάθε φορά που πιέσετε το πλήκτρο FAN επιλέγεται μια εκ των τριών λειτουργιών.
- 10) **Πλήκτρο TIMER ON:** Πιέστε αυτό το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε την AUTO-ON ρύθμιση. Κάθε φορά που πιέξετε το πλήκτρο αυξάνεται ο χρόνος κατά 30 λεπτά, έως τις 10 ώρες και έπειτα κατά 1 ώρα έως τις 24 ώρες. Πιέστε ξανά το πλήκτρο μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη «0.0», για να ακυρώσετε τη λειτουργία αυτή.
- 11) **Πλήκτρο SLEEP:** Πιέστε αυτό το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε την λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας. Πιέστε ξανά το πλήκτρο για να σταματήσετε τη λειτουργία αυτή. Η λειτουργία SLEEP είναι διαθέσιμη μόνο σε κατάσταση COOL, HEAT ή AUTO.  
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ενώ η μονάδα λειτουργεί υπό κατάσταση SLEEP, μπορεί να ακυρωθεί η λειτουργία αυτή αν ενεργοποιηθούν τα πλήκτρα MODE, FAN SPEED ή ON/OFF.
- 12) **Πλήκτρο TIMER OFF:** Πιέστε το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε την AUTO-ON ρύθμιση. Κάθε φορά που πιέξετε το πλήκτρο αυξάνεται ο χρόνος κατά 30 λεπτά, έως τις 10 ώρες και έπειτα κατά 1 ώρα έως τις 24 ώρες. Πιέστε ξανά το πλήκτρο μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη «0.0», για να ακυρώσετε τη λειτουργία αυτή.
- 13) **Πλήκτρο LOCK:** Πιέστε αυτό το πλήκτρο για να κλειδώσετε όλες τις προσωρινές ρυθμίσεις που έχετε προσαρμόσει και το τηλεχειριστήριο δεν θα μπορεί να δεχτεί καμία άλλη εντολή. Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία όταν θέλετε να εμποδίσετε την αλλαγή ρυθμίσεων από λάθος. Πιέστε το πλήκτρο LOCK ξανά για να ακυρώσετε αυτή τη λειτουργία. Το σύμβολο LOCK θα εμφανιστεί στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου και να ενεργοποιηθεί η λειτουργία αυτή.
- 14) **Πλήκτρο TURBO:** Πιέστε αυτό το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε την μέγιστη ταχύτητα ανεμιστήρα σε ψύξη και θέρμανση.  
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η μονάδα θα επανέλθει αυτόματα στις προηγούμενες ρυθμίσεις όταν λειτουργήσει συνεχόμενα για 20 λεπτά σε κατάσταση TURBO.

## Ενδείξεις στην οθόνη

### MODE ένδειξη

Εμφανίζει την προσωρινά επιλεγμένη λειτουργία AUTO, COOL, DRY, HEAT και FAN.

### Ένδειξη Μετάδοσης Σήματος

Η ένδειξη αυτή εμφανίζεται κατά τη μετάδοση σήματος από το τηλεχειριστήριο στην εσωτερική μονάδα.

### Ένδειξη Θερμ./ Χρονοδιακόπτη

Η ρύθμιση της θερμοκρασίας ( από 17 °C έως 30 °C) ή του χρονοδιακόπτη (0-24 ώρες) θα εμφανιστεί στην οθόνη. Όταν επιλεγεί η λειτουργία FAN, δεν θα υπάρξει ένδειξη.

### Ένδειξη ON/OFF

Η ένδειξη θα εμφανιστεί όταν η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία.

### Ένδειξη MODE FAN λειτουργία.

### Ένδειξη FAN SPEED

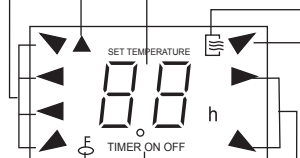
Εμφανίζεται όταν επιλεγεί μία από τις ακόλουθες ταχύτητες ανεμιστήρα: HIGH και LOW. Δεν υπάρχει κάποια ένδειξη όταν επιλέγεται AUTO ταχύτητα ή λειτουργία Dryer.

### Ένδειξη TIMER

Εμφανίζονται οι αντίστοιχες ρυθμίσεις του χρονοδιακόπτη. Κατά την επιλογή του AUTO-ON, θα εμφανιστεί η ένδειξη TIMER ON. Κατά την επιλογή του AUTO-OFF θα εμφανιστεί η ένδειξη TIMER OFF. Σε περίπτωση ρύθμισης και του AUTO-ON και του AUTO-OFF θα εμφανιστεί η ένδειξη TIMER ON OFF.

### Ένδειξη LOCK

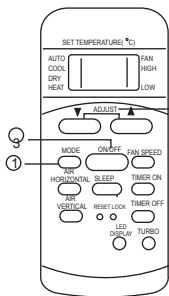
Όταν πιέσετε το πλήκτρο LOCK θα εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη LOCK. Πιέστε ξανά το πλήκτρο, για να σβηστεί από την οθόνη.



## Λειτουργία AUTO - Αυτόματη Λειτουργία

Όταν επιλέγεται την AUTO λειτουργία, η μονάδα θα επιλέξει αυτόματα την λειτουργία ψύξης, θέρμανσης ή ανεμιστήρα, ανάλογα με τη θερμοκρασία που έχετε επιλέξει και τη θερμοκρασία δωματίου.

Επιλέγοντας τη κατάσταση λειτουργίας, οι συνθήκες λειτουργίας απομνημονεύονται στη μνήμη της μονάδας. Το κλιματιστικό θα αρχίσει να λειτουργεί στις ίδιες λειτουργίες που έχει απομνημονεύσει όταν πιάσετε το πλήκτρο ON OFF του τηλεχειριστηρίου.



## ΕΚΚΙΝΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι επαρκώς συνδεδεμένη στο ρεύμα. Η ένδειξη OPERATION στην οθόνη της εσωτερικής μονάδας θα ανάψει.

1. Πιάστε το πλήκτρο MODE για να επιλέξετε τη λειτουργία AUTO.
2. Πιάστε το πλήκτρο Temperature ώστε να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία, συνήθως μεταξύ 21 °C και 28 °C.
3. Πιάστε το πλήκτρο ON/OFF για να ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό.

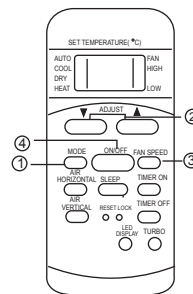
## ΔΙΑΚΟΠΗ

Πιάστε ξανά το πλήκτρο ON/OFF ώστε να διακόψετε τη λειτουργία του κλιματιστικού. Εάν η αυτόματη λειτουργία δεν σας ικανοποιεί, μπορείτε να επιλέξετε χειροκίνητα τις επιθυμητές συνθήκες λειτουργίας. Όταν επιλέγετε την AUTO λειτουργία, δεν μπορείτε να ρυθμίσετε τη ταχύτητα του ανεμιστήρα χειροκίνητα. Επιλέγεται αυτόματα.

## Λειτουργίες COOL/HEAT/FAN

### Ενεργοποίηση

Βεβαιωθείτε ότι το κλιματιστικό είναι επαρκώς συνδεδεμένο με το ρεύμα.



1. Πιάστε το πλήκτρο MODE και επιλέξτε μια από τις ακόλουθες λειτουργίες: COOL, HEAT ή FAN.

2. Πιάστε το πλήκτρο Temperature ώστε να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία, συνήθως μεταξύ 21 °C και 28 °C.

3. Πιάστε το πλήκτρο FAN SPEED για να επιλέξετε μια από τις ακόλουθες ταχύτητες ανεμιστήρα AUTO, LOW και HIGH.

4. Πιάστε το πλήκτρο ON/OFF για να ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό. Η ένδειξη OPERATION στο πάνελ της εσωτερικής μονάδας θα ανάψει. Η κατάσταση λειτουργίας επιλέγεται σύμφωνα με τις συνθήκες δωματίου και η λειτουργία ξεκινά περίπου 3 λεπτά. Κατά την επιλογή της λειτουργίας FAN, η μονάδα εκκινεί αυτόματα.

### Διακοπή

Πιάστε το πλήκτρο ON/OFF για να διακόψετε τη λειτουργία του κλιματιστικού. ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ: Η θερμοκρασία δεν μπορεί να ρυθμιστεί υπό τη κατάσταση λειτουργίας FAN. Κατά τη κατάσταση αυτή, μπορούν να εφαρμοστούν μόνο τα βήματα 1,3 και 4.

## Λειτουργία DRY

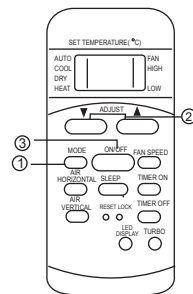
### Ενεργοποίηση

Βεβαιωθείτε ότι το κλιματιστικό είναι επαρκώς συνδεδεμένο με το ρεύμα. Η ένδειξη OPERATION στο πάνελ της εσωτερικής μονάδας θα ανάψει.

1. Πιάστε το πλήκτρο MODE και επιλέξτε τη λειτουργία DRY.

2. Πιάστε το πλήκτρο Temperature ώστε να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία

3. Πιάστε το πλήκτρο ON/OFF για να ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό. Η ένδειξη για τη κατάσταση FAN δεν θα εμφανιστεί καθώς επιλέγεται αυτόματα σε (LOW) χαμηλή.

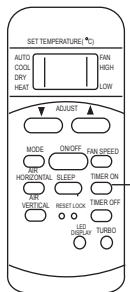


**Διακοπή** Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF για να διακόψετε τη λειτουργία του κλιματιστικού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:** Η ταχύτητα του ανεμιστήρα δεν μπορεί να ρυθμιστεί όταν το κλιματιστικό λειτουργεί σε κατάσταση AUTO και DRY.

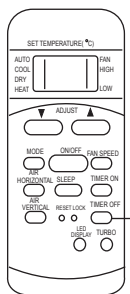
### Λειτουργία TIMER

Πιέστε το πλήκτρο TIMER ON για να επιλέξετε τη ρύθμιση AUTO-ON του χρονοδιακόπτη. Πιέζοντας το TIMER OFF, επιλέγετε τη ρύθμιση AUTO-OFF.



#### Ρυθμίζοντας την AUTO-ON.

1. Πιέστε το πλήκτρο TIMER ON και το τηλεχειριστήριο θα εμφανίσει TIMER ON και η ένδειξη "h" θα ανάψει στην LCD οθόνη. Μπορείτε πλέον να ρυθμίσετε την AUTO-ON λειτουργία για να ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό σας.
2. Πιέστε το πλήκτρο TIMER ON ξανά για να ρυθμίσετε την επιθυμητή κατάσταση AUTO-ON. Κάθε φορά που πιέζετε το πλήκτρο ο χρόνος αυξάνεται κατά μισή ώρα από 0 έως 10 ώρες και κατά μια ώρα από 10 έως 24 ώρες.
3. Αφού ρυθμίσετε τη λειτουργία TIMER ON, θα υπάρξει μια χρονοκαθυστέρηση μισού δευτερολέπτου προτού το τηλεχειριστήριο μεταδώσει το σήμα στο κλιματιστικό. Έπειτα από περίπου 4 δευτερόλεπτα, η ένδειξη "h" θα εξαφανιστεί από την οθόνη και θα εμφανιστεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία στην LCD οθόνη.



#### Ρυθμίζοντας την AUTO-OFF

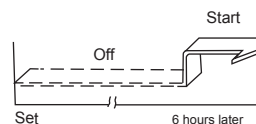
1. Πιέστε το πλήκτρο TIMER OFF και το τηλεχειριστήριο θα εμφανίσει την ένδειξη TIMER OFF, την τελευταία ρύθμιση της λειτουργίας AUTO-OFF και την ένδειξη "h". Πλέον μπορείτε να επαναφέρετε τη λειτουργία AUTO-OFF και ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό.
2. Πιέστε το πλήκτρο TIMER OFF ξανά για να ρυθμίσετε τα επιθυμητά επίπεδα της λειτουργίας AUTO-OFF.

3. Αφού ρυθμίσετε το TIMER OFF, θα υπάρξει μια χρονοκαθυστέρηση μισού δευτερολέπτου προτού το τηλεχειριστήριο μεταδώσει το σήμα στο κλιματιστικό. Έπειτα από περίπου 4 δευτερόλεπτα, η ένδειξη "h" θα εξαφανιστεί από την οθόνη και θα εμφανιστεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία στην LCD οθόνη.

#### ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

Για τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη υπάρχουν τα παρακάτω όρια: 0.0, 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 και 24.

#### Παράδειγμα ρύθμισης χρονοδιακόπτη



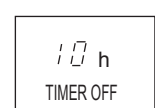
#### TIMER ON

(AUTO-ON λειτουργία)  
Η λειτουργία TIMER-ON είναι χρήσιμη όταν επιθυμείτε την αυτόματη ενεργοποίηση του κλιματιστικού σας προτού επιστρέψετε στο σπίτι. Το κλιματιστικό θα ενεργοποιηθεί την ώρα που έχετε ορίσει.

Παράδειγμα:

Εκκίνηση του κλιματιστικού σε 6 ώρες.

1. Πιέστε το πλήκτρο TIMER ON, την τελευταία ρύθμιση του χρόνου ενεργοποίησης της μονάδας και η ένδειξη "h" θα εμφανιστεί στην οθόνη.
2. Πιέστε το πλήκτρο TIMER ON ώστε να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη "6.0h".
3. Αφού ρυθμίσετε το TIMER, θα υπάρξει μια χρονοκαθυστέρηση μισού δευτερολέπτου προτού το τηλεχειριστήριο μεταδώσει το σήμα στο κλιματιστικό. Έπειτα από περίπου 4 δευτερόλεπτα, η ρυθμισμένη θερμοκρασία θα εμφανιστεί στην οθόνη.



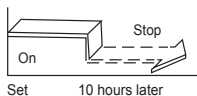
#### TIMER OFF

(AUTO-OFF λειτουργία)  
Η λειτουργία TIMER-OFF είναι χρήσιμη όταν επιθυμείτε την αυτόματη απενεργοποίηση του κλιματιστικού σας αφού εσείς έχετε ήδη κοιμηθεί. Το κλιματιστικό θα απενεργοποιηθεί την ώρα που έχετε ορίσει.

Παράδειγμα:

Απενεργοποίηση του κλιματιστικού σε 10 ώρες.

1. Πιέστε το πλήκτρο TIMER OFF, την τελευταία ρύθμιση του χρόνου απενεργοποίησης της μονάδας και η ένδειξη "h" θα εμφανιστεί στην οθόνη.
2. Πιέστε το πλήκτρο TIMER OFF ώστε να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη "10.0h".
3. Αφού ρυθμίσετε το TIMER, θα υπάρξει μια χρονοκαθυστέρηση μισού δευτερολέπτου προτού το τηλεχειριστήριο μεταδώσει το σήμα στο κλιματιστικό. Έπειτα από περίπου 4 δευτερόλεπτα, η ρυθμισμένη θερμοκρασία θα εμφανιστεί στην οθόνη.

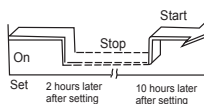


**ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΣ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ**  
(Ρυθμίζοντας ταυτόχρονα την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του κλιματιστικού)

TIMER OFF → TIMER ON

(ON → STOP → ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ)

Η λειτουργία αυτή είναι χρήσιμη όταν επιθυμείτε την αυτόματη απενεργοποίηση του κλιματιστικού σας αφού εσείς έχετε ήδη κοιμηθεί και την αυτόματη επανεκκίνηση του το πρωί όταν ξυπνήσετε ή όταν επιστρέψετε σπίτι.



Παράδειγμα:

Απενεργοποίηση του κλιματιστικού σε 2 ώρες αφού έχετε κοιμηθεί και εκκίνηση σε 10 ώρες.

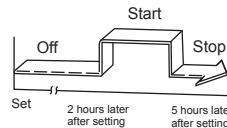
1. Πιέστε το πλήκτρο TIMER OFF.
2. Πιέστε το πλήκτρο TIMER OFF ξανά ώστε να εμφανιστεί η ένδειξη "2.0h" στην οθόνη.
3. Πιέστε το πλήκτρο TIMER ON.
4. Πιέστε το πλήκτρο TIMER ON ξανά ώστε να εμφανιστεί η ένδειξη "10h" στην οθόνη.
5. Αναμένετε για 4 δευτερόλεπτα και στο τηλεχειριστήριο θα εμφανιστεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία.



TIMER OFF → TIMER ON

(ON → STOP → ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ)

Η λειτουργία αυτή είναι χρήσιμη όταν επιθυμείτε την αυτόματη ενεργοποίηση του κλιματιστικού σας προτού ξυπνήσετε και την αυτόματη απενεργοποίηση του αφού εσείς έχετε φύγει από το σπίτι.



Παράδειγμα:

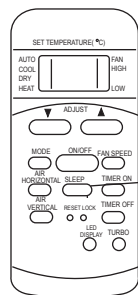
Ενεργοποίηση του κλιματιστικού σε 2 ώρες και διακοπή σε 5 ώρες.

1. Πιέστε το πλήκτρο TIMER ON.
2. Πιέστε το πλήκτρο TIMER ON ξανά ώστε να εμφανιστεί η ένδειξη "2.0h" στην οθόνη.
3. Πιέστε το πλήκτρο TIMER OFF.
4. Πιέστε το πλήκτρο TIMER OFF ξανά ώστε να εμφανιστεί η ένδειξη "5.0h" στην οθόνη.
5. Αναμένετε για 4 δευτερόλεπτα και στο τηλεχειριστήριο θα εμφανιστεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία.

### ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ρύθμιση του χρονοδιακόπτη (TIMER ON ή TIMER OFF) που προγραμματίζεται ταυτόχρονα, θα πραγματοποιηθεί βάσει του χρόνου που εσείς έχετε ορίσει.

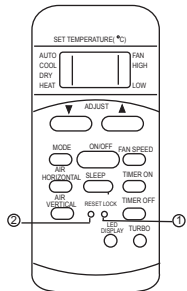
### Πλήκτρο Λειτουργίας Ύπνου



Πιέστε το πλήκτρο SLEEP για να ενεργοποιήσετε την οικονομική λειτουργία του κλιματιστικού σας. Κατά τη λειτουργία Ψύξης, Θέρμανσης ή Αυτόματης λειτουργίας, η ρυθμισμένη θερμοκρασία του κλιματιστικού θα αυξηθεί ή θα μειωθεί κατά 1°C για 2 ώρες. Μετά το πέρας των 2 ωρών, θα μπορεί να ρυθμιστεί η ταχύτητα του ανεμιστήρα σε χαμηλή. Με τη λειτουργία SLEEP μπορείτε να διατηρήσετε στα επιθυμητά επίπεδα τη θερμοκρασία του χώρου, εξασφαλίζοντας ταυτόχρονα εξοικονόμηση χρημάτων.

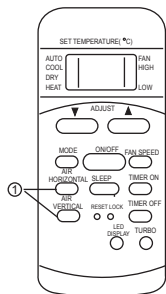
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η λειτουργία SLEEP είναι διαθέσιμη μόνο στις καταστάσεις Ψύξης, Θέρμανσης και Αυτόματης λειτουργίας.

## Επαναφορά και κλειδωμα πλήκτρων



1. Πιέστε το πλήκτρο LOCK και όλες οι τρέχουσες ρυθμίσεις θα κλειδωθούν και το τηλεχειριστήριο δεν θα μπορεί να δεχτεί καμία άλλη εντολή εκτός αυτής του κλειδώματος. Χρησιμοποιήστε αυτή την λειτουργία για την αποφυγή οποιασδήποτε ρύθμισης που μπορεί να γίνει κατά λάθος. Πιέστε το πλήκτρο LOCK ξανά ώστε να ακυρώσετε τη λειτουργία. Όταν ενεργοποιείται η λειτουργία, στην οθόνη εμφανίζεται το εικονίδιο του κλειδώματος.
2. Όταν πιέσετε το πλήκτρο RESET όλες οι τρέχουσες ρυθμίσεις θα ακυρωθούν και θα επανέλθουν οι εργοστασιακές ρυθμίσεις.

## Πλήκτρο Οριζόντιας/ Κατακόρυφης κίνησης των περσίδων



Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο Οριζόντιας/ Κατακόρυφης κίνησης των περσίδων ώστε να προσαρμόσετε τις περσίδες όπως εσείς επιθυμείτε (άνω/κάτω/δεξιά/αριστερά).

1. Πιέστε το πλήκτρο μια φορά και ενεργοποιήστε τη κίνηση των περσίδων. Η γωνία κλίσης των περσίδων είναι 6 μοίρες με κάθε πάτημα του πλήκτρου. Συνεχίστε να πιέζετε το πλήκτρο για να ρυθμίσετε την γωνία που εσείς επιθυμείτε.
2. Αν πατήσετε το πλήκτρο παρατεταμένα χωρίς να το αφήνετε για 2 δευτερόλεπτα ακόμα, θα ενεργοποιηθεί η αυτόματη οριζόντια και κάθετη κίνηση των περσίδων. Πιέστε το πλήκτρο ξανά για απενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν οι περσίδες ρυθμιστούν σε θέση που επηρεάζει την αποτελεσματική ψύξη και θέρμανση της μονάδας, αυτόματα το κλιματιστικό θα ανακτήσει τη θέση των περσίδων εξασφαλίζοντας την καλύτερη απόδοσή του.

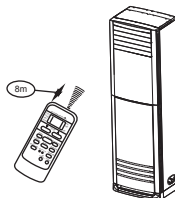
## ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Όταν αντικαθιστάτε τις μπαταρίες, μην χρησιμοποιείτε παλιές μπαταρίες ή διαφορετικού τύπου, καθώς μπορεί να προκληθούν δυσλειτουργίες στο τηλεχειριστήριο.
2. Αν δεν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο για μεγάλο χρονικό διάστημα περισσότερο των 2 εβδομάδων, αφαιρέστε τις μπαταρίες, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί διαρροή των στοιχείων.
3. Οι μπαταρίες χρίζουν ειδικής απόρριψης για την αποφυγή διαρροής επικίνδυνων ουσιών στο περιβάλλον.
4. Ο μέσος όρος ζωής των μπαταριών είναι περίπου μισό έτος. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν διαπιστώνεται αποτυχία στην αποστολή σήματος στη μονάδα ή δεν ανάβει το φως στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου.
5. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια μεταξύ τηλεχειριστηρίου και εσωτερικής μονάδας αλλιώς το κλιματιστικό δεν θα μπορεί να λειτουργήσει.
6. Διατηρήστε τη θέση του τηλεχειριστηρίου μακριά από διαρροές.
7. Προστατέψτε το τηλεχειριστήριο από την απευθείας ηλιακή ακτινοβολία και από πολύ υψηλές θερμοκρασίες.
8. Κρατήστε το τηλεχειριστήριο μακριά από ραδιενεργά σήματα.
9. Κρατήστε το τηλεχειριστήριο μακριά από ηλεκτρομαγνητικά κύματα άλλων ηλεκτρικών συσκευών.

## Cuprins

Operarea telecomenzii .....	1
Specificatiile telecomenzii.....	2
Prezentarea butoanelor .....	2
Prezentarea indicatorilor afisati pe ecran .....	5
Functia Auto.....	6
Functiile COOL/HEAT/FAN.....	7
Functia DRY .....	7
Programarea temporizatorului.....	8
Programarea functiei SLEEP.....	11
Butoanele pentru resetare si blocare.....	12
Oscilarea fluxului de aer.....	12
Avertizari.....	13

## Operarea telecomenzii

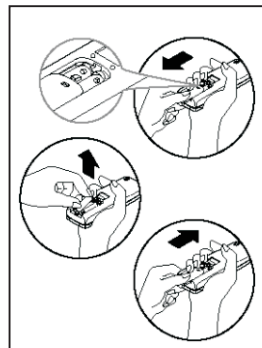


### Localizarea telecomenzii.

- Pastrati telecomanda in locatii unde semnalul poate ajunge la senzorul aflat pe unitatea interioara (o distanta de cel mult 8 m).

### ⚠ Avertizari

- Aparatul de aer conditionat nu va functiona daca semnalul telecomenzii este blocat de draperii, perdele, usi sau alte materiale.
- Evitati contactul telecomenzii cu lichide. Evitati contactul direct cu lumina solara.
- Alte aparate electrocasnice pot crea interferente si pot afecta semnalul telecomenzii. In acest caz, incercati sa mutati respectivele aparate.



### Inlocuirea bateriilor

Telecomanda foloseste 2 baterii uscate (R03/LR03x2).

- 1) Inlaturati capacul casetei pentru baterii in directia sagetii din imaginea alaturata.
- 2) Introduceti noile baterii respectand polaritatea.
- 3) Montati capacul casetei pentru baterii.

**NOTA:** Nu folositi baterii vechi, de alt tip sau baterii reincarcabile. Pericol de defectare.



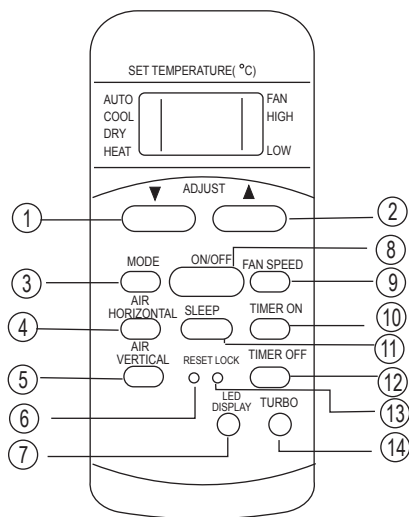
## Specificatiile telecomenzii

Model	R5113/BGE-M,R5113/BGCE-M
Tensiune nominala	3.0V(baterii uscate R03/LR03×2)
Distanta maxima transmitere semnal	8m
Temperatura interioara	-5°C ~ 60°C

## Funcții

1. Moduri de functionare: AUTO,COOL,DRY, HEAT(disponibil doar la aparatele cu functie de incalzire), FAN.
2. Programarea temporizatorului pe 24 de ore
3. Intervalul pentru setarea temperaturii interioare:17°C~30°C.
4. Funcții ale ecranului LCD

## Prezentarea butoanelor



- 1 **Buton minus ▼**: Apasati acest buton pentru a scadea temperatura interioara in trepte de 1°C pana la 17°C

- 2 **Buton plus ▲**: Apasati acest buton pentru a scadea temperatura interioara in trepte de 1°C pana la 30°C.
- 3 **Butonul MODE**: La fiecare apasare a acestui buton, modul de functionare al aparatului se va schimba in ordinea urmatoare:



**NOTA:** Modul HEAT este disponibil doar pentru aparatele cu functie de incalzire.

- 4 **Butonul pentru oscilarea orizontala a fluxului de aer**: La fiecare apasare a acestui buton, flapsul orizontal va modifica unghiul fluxului de aer. Apasati acest buton pana flapsul ajunge in unghiul dorit. Daca mentineti apasat butonul pentru mai mult de 2 secunde, oscilarea automata a flapsului va fi activata si flapsul va oscila in directia sus/jos. Pentru a dezactiva aceasta functie, apasati butonul inca odata.
  - 5 **Butonul pentru oscilarea verticala a fluxului de aer**: La fiecare apasare a acestui buton, flapsul vertical va modifica unghiul fluxului de aer. Apasati acest buton pana flapsul ajunge in unghiul dorit. Daca mentineti apasat butonul pentru mai mult de 2 secunde, oscilarea automata a flapsului va fi activata si flapsul va oscila in directia stanga/dreapta. Pentru a dezactiva aceasta functie, apasati butonul inca odata.
- Nota:** Flapsul vertical este disponibil doar cu unitatile interioare care dispun de aceasta caracteristica.
- NOTA:** Daca oscilarea verticala automata a fost setata cu ajutorul panoului de control de pe unitatea interioara, apasati butonul pentru oscilarea verticala de pe telecomanda pentru a anula acest proces.

- 6 **Butonul RESET**: La apasarea butonul RESET, toate setarile actuale vor fi anulate iar telecomanda va reveni la setarile initiale.
- 7 **Butonul pentru iluminarea afisajului**: Apasati acest buton pentru a porni/opri iluminarea afisajului de pe unitatea interioara.
- 8 **Butonul ON/OFF**: Apasati acest buton pentru a porni/opri aparatul.

- ⑨ **Butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului (FAN SPEED):** Apasati acest buton pentru a selecta viteza ventilatorului in ordinea urmatoare: AUTO, LOW si HIGH. Setarea se va schimba la fiecare apasare a butonului.
- ⑩ **Butonul TIMER ON (Temporizator pornire):** Apasati acest buton pentru a activa temporizatorul de pornire. Fiecare apasare a butonului va creste perioada de timp cu 30 de minute, pana la 10 ore. Dupa 10 ore, perioada va creste cu 1 ora. Pentru a anula aceasta programare, apasati butonul pana ora ajunge la 0.0
- ⑪ **Butonul SLEEP:** Apasati acest buton pentru a activa functia de economie de energie electrica. Apasati acest buton pentru a dezactiva functia. Aceasta functie este disponibila in modul COOL, HEAT sau AUTO si va mentine temperatura constanta.
- Nota:** In timpul functiei SLEEP, apasarea butonului MODE, FAN, SPEED sau ON/OFF, va duce la dezactivarea functiei.
- ⑫ **Butonul TIMER OFF (temporizator oprire):** Apasati acest buton pentru a activa temporizatorul de oprire. Fiecare apasare a butonului va creste perioada de timp cu 30 de minute, pana la 10 ore. Dupa 10 ore, perioada va creste cu 1 ora. Pentru a anula aceasta programare, apasati butonul pana ora ajunge la 0.0
- ⑬ **Butonul LOCK:** Apasand acest buton veti putea bloca setarile actuale, telecomanda ne mai putand fi folosita. Puteti folosi acest buton cand doriti ca anumite functii sa nu fie schimbate accidental. Apasati butonul Lock inca o data pentru a debloca tastatura. La blocare, simbolul unui lacat va fi afisat pe telecomanda.
- ⑭ **Butonul TURBO:** Apasati acest buton pentru a obtine o racire rapida a incaperii (in modul COOL, ventilatorul va functiona la cea mai mare viteza). Pentru aparatele echipate cu radiator de caldura, la apasarea butonului TURBO, generatorul de caldura va fi activat si va produce caldura cu o intensitate si viteza crescuta.
- NOTA:** In modul COOL, functia TURBO va fi actiata timp de 20 de minute. Dupa 20 de minute aparatul va reveni la setarile anterioare.

## Prezentarea indicatorilor afisati pe ecran

### Afisarea modului de functionare

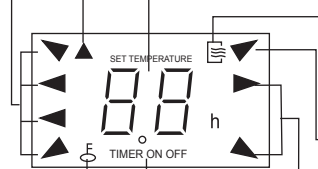
Modul de functionare selectat va fi afisat - Auto, Cool, Dry, Heat (doar pentru modelele cu functie de incalzire) si Fan.

### Indicatorul pentru transmiterea semnalului.

De fiecare data cand telecomanda transmite semnal catre unitate, indicatorul se va aprinde.

### Indicatorul de temperatura/temporizator

Temperatura setata (intre 17°C si 30°C) sau ora programata a temporizatorului vor fi afisate. Daca functia FAN este activata, temperatura si ora de programare nu vor fi afisate.



### Afisarea statusului pornit/oprit (ON/OFF)

Statusul va fi afisat

### Afisarea modului de functionare - FAN

### Afisarea vitezei ventilatorului

Simbolul va indica viteza selectata: HIGH si LOW. La selectarea nivelului AUTO, displayul nu va afisa nici un indicator. In timpul functionarii in modul AUTO sau DRY, displayul nu va afisa nici un indicator

### Afisarea temporizatorului

Aceasta zona a displayului va afisa ora selectata pentru temporizator. La activarea temporizatorului pentru pornire, mesajul TIMER ON va fi afisat. La activarea temporizatorului pentru oprire, mesajul TIMER OFF va fi afisat. La activarea ambelor temporizatoare, mesajul TIMER ON OFF va fi afisat.

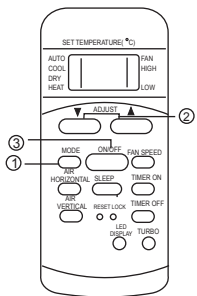
### Afisarea statusului tastaturii

La apasarea butonului LOCK, simbolul unui lacat va fi afisat pe display, cand tastatura este blocata. Apasati inca odata butonul LOCK pentru a debloca tastatura si simbolul va disparea.

## Functionarea in modul AUTO

La selectarea modului AUTO, aparatul va selecta automat functia de racire, incalzire (pentru aparatele compatibile) sau functia de ventilatie (FAN), in functie de temperatura selectata si temperatura incaperii.

Odata selectata modul, conditiile de functionare vor fi stocate in memoria aparatului. Dupa aceea, de fiecare data cand veti porni aparatul, acesta va porni cu aceleasi setari.



### Start

Asigurati-va ca unitatea este conectata la retea de energie elctrica. Indicatorul de functionare se va aprinde.

1. Apasati butonul de selectie a modului de functionare (MODE) si selectati modul AUTO.
2. Folositi butoanele +/- (sus/jos) pentru a stabili temperatura dorita (21-28 ).
3. ON/OFF

Apasati butonul ON/OFF pentru a porni aparatul de aer conditionat.

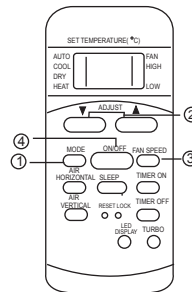
### Stop

Apasati butonul ON/OFF pentru a opri aparatul de aer rconditionat.

Daca modul AUTO nu va ofer conditii optime, va puteti alege dumneavoastra temperatura si setarile. La selectarea modului AUTO, viteza ventilatorului nu trebuie setata intrucat aceasta va fi controlata automat.

## Functionarea COOL/HEAT/FAN

**Start** Asigurati-va ca unitatea este conectata la retea de energie elctrica. Indicatorul de functionare se va aprinde.



1. Apasati butonul de selectie a modului de functionare (MODE) pentru a selecta modul COOL, HEAT (doar la anumite modele) sau FAN.

2. Folositi butoanele +/- (sus/jos) pentru a stabili temperatura dorita (21-28 ).
3. Apasati butonul FAN pentru a selecta viteza ventilatorului (AUTO, LOW sau HIGH).

### 4. Butonul ON/OFF

Apasati butonul pentru a porni aparatul. Indicatorul de functionare al unitatii interioare se va aprinde. Modul de functionare va fi selectat in functie de temperatura incaperii iar aparatul va incepe sa functioneze in aproximativ 3 minute(daca algeti modul FAN, unitatea aparatul va porni imediat).

**Start** Apasati butonul ON/OFF pentru a opri aparatul de aer rconditionat.

**NOTA:** Temperatura nu poate fi selectata in timpul functionarii modului FAN. In timpul functionarii acestui mod, puteti selecta pasii 1, 3 si 4.

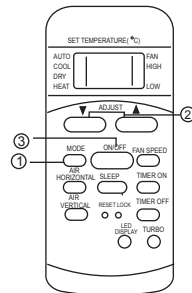
## Functionarea in modul DRY (dezumidificare).

### Start

Asigurati-va ca unitatea este conectata la retea de energie elctrica. Indicatorul de functionare se va aprinde.

1. Apasati butonul de selectie a modului de functionare (MODE) si selectati modul DRY.
2. Folositi butoanele +/- (sus/jos) pentru a stabili temperatura dorita
3. Butonul ON/OFF

Apasati butonul pentru a porni aparatul. Viteza ventilatorului va fi selectata automat pe LOW si nici un indicator nu va fi afisat pe display.



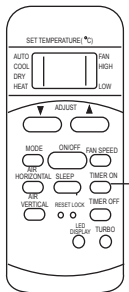
**STOP:** Apasati butonul ON/OFF pentru a opri aparatul de aer conditionat.

**NOTA:** Viteza ventilatorului nu poate fi selectata atunci cand aparatul functioneaza in modul AUTO sau DRY

### Operarea temporizatorului (TIMER)

Apasand butonul TIMER ON, veti programa ora de pornire automata a unitatii. Apasand butonul TIMER OFF, veti putea programa ora de oprire a unitatii.

#### Programarea pentru pornire (TIMER ON)

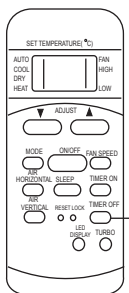


1. Apasati butonul TIMER ON. Telecomanda va afisa mesajul TIMER ON, ultima ora programata pentru pornire si mesajul "h" vor fi afisate de asemenea pe display. In acest moment, ora poate fi schimbata.

2. Apasati butonul TIMER ON pentru a regla ora. La fiecare apasare a butonului, perioada va creste in trepte de 30 de minute, pana la 10 ore si in trepte de 1 ora, in intervalul 10-24h.

3. Dupa finalizare, transmisia semnalului de la telecomanda catre unitatea interioara va dura 0,5 secunde. Dupa inca 4 secunde, simbolul "h" va disparea si temperatura setata va fi afisata.

#### Programarea pentru oprire (TIMER OFF)



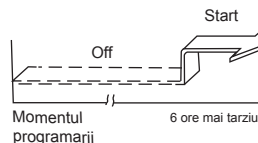
1. Apasati butonul TIMER OFF. Telecomanda va afisa mesajul TIMER OFF, ultima ora programata pentru oprire si mesajul "h" va fi afisat de asemenea pe display. In acest moment, ora poate fi schimbata.

2. Apasati butonul TIMER OFF pentru a regla ora. La fiecare apasare a butonului, perioada va creste in trepte de 30 de minute, pana la 10 ore si in trepte de 1 ora, in intervalul 10-24h.

3. Dupa finalizare, transmisia semnalului de la telecomanda catre unitatea interioara va dura 0,5 secunde. Dupa inca 4 secunde, simbolul "h" va disparea si temperatura setata va fi afisata.

**⚠ Avertizare** Pentru a opera eficient telecomanda, functia temporizatorului este limitata la urmatoarele valori: 0.0, 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 si 24.

### Exemplu de setare a temporizatorului



#### TIMER ON

##### Pornirea automata

Funcția TIMER ON va foloseste atunci cand doriti ca aparatul sa porneasca inainte da dvs. sa ajungeti acasa (de la serviciu de exemplu). Aparatul va porni la ora stabilita.

#### Exemplu:

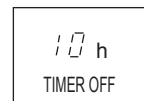
##### Pentru pornirea aparatului in 6 ore.

1. Apasati butonul TIMER ON si ultima ora programata pentru pornire si mesajul "h" vor fi afisate de asemenea pe display.
2. Apasati butonul pana cand valoarea "6.0h" va fi afisata pe display.
3. Dupa finalizare, transmisia semnalului de la telecomanda catre unitatea interioara va dura 0,5 secunde. Dupa inca 4 secunde, simbolul "h" va disparea si temperatura setata va fi afisata.

#### TIMER OFF

##### programarea aparatului pentru oprire automata

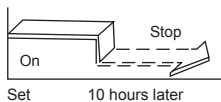
Puteti folosi aceasta functie, de exemplu, pentru a programa aparatul de aer conditionat sa se opreasca inainte sa va pregatiti de somn. Aparatul se va opri automat dupa intervalul stabilit.



## Exemplu:

Pentru oprirea automata a aparatului in 10 ore.

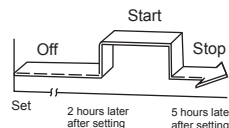
1. Apasati butonul TIMER OFF si ultima ora programata pentru pornire si mesajul "h" vor fi afisate de asemenea pe display.
2. Apasati butonul pana cand valoarea "10.0h" va fi afisata pe display.
3. Dupa finalizare, transmitia semnalului de la telecomanda catre unitatea interioara va dura 0,5 secunde. Dupa inca 4 secunde, simbolul "h" va disparea si temperatura setata va fi afisata.



TIMER ON → TIMER OFF  
(Off → Start → Stop operation)  
This feature is useful when you want to start the air conditioner before you wake up and stop it after you leave the house.

## Exemplu:

Pentru a porni aparatul la 2 ore dupa setare si a se opri la 5 ore dupa setare.



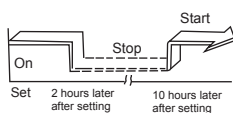
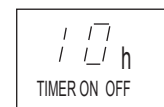
1. Apasati butonul TIMER ON.
2. Apasati butonul pana cand valoarea "2.0h" va fi afisata pe display.
3. Apasati butonul TIMER OFF

4. Apasati butonul pana cand valoarea "5.0h" va fi afisata pe display.
5. Dupa 4 secunde, simbolul "h" va disparea si temperatura setata va fi afisata.

## Programarea combinata (oprire-pornire).

TIMER OFF → TIMER ON  
(Pornit → Oprire → Repornire)

Puteti folosi aceste functii pentru a programa aparatul sa se opreasca automat cand doriti sa dormiti si sa reporneasca dimineata sau cand va intoarceti de la serviciu.



## Exemplu:

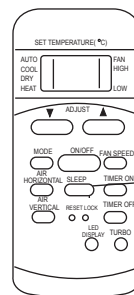
Pentru oprirea aparatului in 2 ore si pornirea automata in 10 ore.

1. Apasati butonul TIMER OFF.
2. Apasati butonul pana displayul va afisa valoarea "2.0h"
3. Apasati butonul TIMER ON.
4. Apasati butonul pana displayul va afisa valoarea "10.0h"
5. Asteptati 4 secunde pana cand simbolul "h" va disparea si temperatura setata va fi afisata.

## ▲ Avertizare

Functionarea temporizatorului (TIMER ON/TIMER OFF), se va face in ordinea activarii.

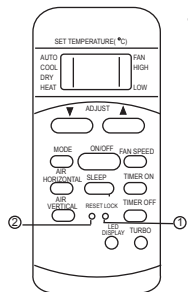
## Funcția butonului SLEEP



Funcția de economie de energie se va activa la apăsarea butonului SLEEP. În timpul funcționării în modul COOL, HEAT sau AUTO, temperatura setată de către dumneavoastră va crește sau va scădea automat cu 1°C/h, timp de 2 ore. După 2 ore, aparatul va continua să funcționeze la temperatura curentă iar viteza ventilatorului va fi LOW. Funcția sleep va asigura cele mai bune condiții în încăpere, economisind energie în același timp.

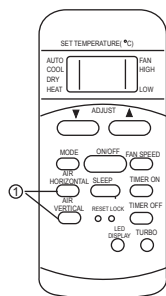
**NOTA:** Funcția SLEEP este disponibilă doar în modurile COOL, HEAT și AUTO.

## Butoanele pentru resetare sau blocare (RESET/BLOCK).



1. La apasarea butonului LOCK, butoanele tastaturii vor fi blocate, ne putand fi posibil sa schimbati setarile curente. Puteti folosi aceasta optiune atunci cand nu doriti ca setarile actuale sa fie schimbate accidental. Pentru a debloca butoanele telecomenzii, apasati butonul LOCK din nou. In timpul blocarii, simbolul unui lacat va fi afisat pe display.
2. La apasarea butonului RESET, toate functiile si configurarile actuale vor fi anulate iar aparatul va reveni la setarile din fabrica.

## Butoanele pentru activarea oscilarii orizontale/verticale a fluxului de aer.



Folositi butoanele AIR HORIZONTAL/VERTICAL pentru a ajusta directia fluxului de aer (sus/jos, stanga/dreapta).

1. Apasand butonul odata, rapid, aceasta functie se va activa. La fiecare apasare a butonului, unghiul flapsului se va modifica cu 6°. Apasati butonul pana ce flapsul ajunge in unghiul dorit de catre dumneavoastra.
2. Daca mentineti apasat butonul pentru mai mult de 2 secunde, se va activa functia de oscilare automata.

Pentru a dezactiva aceste functii, apasati butonul corespundend (AIR HORIZONTAL/VERTICAL) inca o data.

**NOTA:** In cazul in care flapsul va fi programat pe o pozitie care afecteaza efectul de racire sau incalzire, acesta isi va schimba automat unghiul de functionare.

## Avertizari

1. Nu folositi baterii vechi atunci cand le schimbati pe cele din telecomanda. Acest lucru poate duce la defectarea bateriei.
2. Daca telecomanda nu va fi folosita pentru o perioada de cel putin 2 saptamani, scoateti bateriile. In caz contrar, bateriile se pot scurge in telecomanda si o pot defecta.
3. Nu aruncati bateriile impreuna cu deseul menajer. Colectarea acestor deseuri se face separat.
4. Durata de viata a unei baterii normale este de aproximativ 6 luni. Cand observati ca telecomanda nu mai transmite semnalul catre unitatea interioara, schimbati bateriile.
5. Asigurati-va ca semnalul de la telecomanda nu este blocat.
6. Evitati contactul telecomenzii cu lichidele.
7. Nu expuneti telecomanda direct in lumina solara, la surse de caldura sau radiatii.
8. Asigurati-va ca receptorul intern de semnal nu se afla direct in lumina solara. Pericol de defectare a aparatului.
9. Asigurati-va ca telecomanda nu se afla langa alte aparate electrocasnice care pot emite Interferente Electro-Magnetice.